

# إن لقاحات كوفيد-19 آمنة وفعالة

العلم واضح: فوائد التطعيم تفوق مخاطره



من هو المؤهل للحصول على التطعيم/الجرعة المعززة؟

ينبغي أن يتلقى كل شخص بعمر 6 أشهر وما فوق سلسلة أولية من لقاح كوفيد-19. تتضمن السلسلة الأولية جرعة إضافية للأشخاص منقوصي المناعة.

وعلى كل من يبلغ من العمر 5 أعوام وما فوق، وأتم سلسلة اللقاح الأولية أو تلقي جرعة معززة سابقة قبل 2 شهرين على الأقل، تلقي معزز "محدث" من فايزر أو مودرنا. أجازت إدارة الغذاء والدواء الجرعات المعززة المحدثة في آب/أغسطس 2022 التي قد توفر حماية أفضل ضد المتحورات الحالية. ولم يعد أولئك الذين يبلغون من العمر 5 أعوام وما فوق مؤهلين للحصول على المعززات "الأصلية".

وللمجموعات العمرية المختلفة جرعات مختلفة بناء على الجرعة التي تم دراستها في كل تجربة سريرية. يتلقى الأطفال الأصغر سناً جرعة أصغر من الأطفال والشباب الأكبر سناً.

أجيز لقاح نوفافاكس Novavax الأحادي التكافؤ لكوفيد-19 كجرعة معززة لعمر 18 وما فوق، ولكن معززات فايزر وموديرنا المحدثة هي خيارات التعزيز الموصى بها لكل الأشخاص اللذين يستطيعون الحصول عليها.

للحصول على مزيد من المعلومات حول الجرعات المعززة، يرجى مراجعة [COVID-19 Vaccine Schedule](#)

هل تعتبر لقاحات كوفيد-19 آمنة وفعالة؟

نعم. إن لقاحات فايزر وموديرنا ونوفافاكس لكوفيد-19 فعالة للغاية في منع المرض الشديد، والدخول إلى المستشفى، والوفاة بسبب مرض كوفيد-19.

منحت إدارة الغذاء والدواء (FDA) الموافقة الكاملة للقاح فايزر ضد كوفيد-19 للأشخاص بعمر 12 عاماً فما فوق. يحظى لقاح فايزر بترخيص الاستخدام الطارئ (EUA) من إدارة الغذاء والدواء (FDA) للأطفال والشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 6 أشهر وحتى 11 عاماً. كما منحت الموافقة للقاح موديرنا للأشخاص بعمر 18 عاماً فما فوق، وهو مسموح به للأطفال والشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 6 أشهر و 17 عاماً. وأجازت إدارة الغذاء والدواء (FDA) لقاح نوفافاكس للأشخاص بعمر 12 عاماً فما فوق.

ويحظى لقاح جونسون اند جونسون بترخيص الاستعمال الطارئ لعمر 18 عاماً فما فوق في معظم الحالات تفضل لقاحات فايزر وموديرنا ونوفافاكس على لقاح جونسون اند جونسون كلقاحات أساسية أو معززة. ويرجع ذلك إلى خطر حدوث عواقب سلبية خطيرة، مثل ذاك النوع النادر من جلطات الدم.

ماهي الآثار الجانبية المحتملة للقاح كوفيد-19؟

لقد عانى بعض الأشخاص من آثار جانبية، مثل الألم المؤقت أو الاحمرار والتورم في الذراع عند موضع أخذ اللقاح، والحمى والقشعريرة والتعب وألم العضلات والغثيان و/أو الصداع. الآثار الجانبية عند الأطفال الرضع والأطفال الصغار تشمل التهاب المعدة، والقيء، والبكاء، والنعاس، وفقدان الشهية. إن هذه الآثار الجانبية طبيعية بالنسبة لأي لقاح وهي متوقعة لأن الجسم يبني خلايا للدفاع ضد مرض كوفيد-19.

ما مدة الانتظار للحصول على الجرعة الثانية من فايزر أو مودرنا أو نوفافاكس؟

المدة التي ينصح بها بين الجرعتين الأولى والثانية هو ثلاثة أسابيع (21 يوماً) بالنسبة إلى فايزر ونوفافاكس وأربعة أسابيع (28 يوماً) بالنسبة إلى مودرنا لجميع الأشخاص:

- منقوصي المناعة بدرجة متوسطة إلى شديدة، أو
- بعمر 65 وما فوق، أو
- بحاجة إلى حماية سريعة بسبب مخاوف متعلقة بالتعرض لمرض كوفيد-19 أو خطر الإصابة بمرض شديد.

لقد غير مركز السيطرة على الأمراض مؤخراً توصياته للسماح بمدة انتظار تصل إلى 8 أسابيع بين جرعات فايزر و مودرنا ونوفافاكس للأشخاص الآخرين، مثل الذكور الذين تتراوح أعمارهم بين 12 و 39 سنة بسبب الخطر الطفيف بالتهاب عضلة القلب بعد تلقي هذه اللقاحات. كما يمكن أن يؤدي هذا الفاصل الزمني الأطول بين الجرعات إلى زيادة فعالية اللقاح. تحدث مع مقدم الرعاية الصحية إذا كانت لديك أسئلة حول وقت وجوب أخذ الجرعة الثانية. يمكن العثور على معلومات شاملة عن توصيات اللقاح ضد مرض كوفيد-19 علموقع [COVID-19 Vaccine Schedule](#).

هل يمكنني الحصول على جرعة معززة إذا لم تكن سلسلة اللقاح الأولية معتمدة في الولايات المتحدة؟

بالنسبة للأشخاص بعمر 5 أعوام وما فوق والذين تم تطعيمهم بالكامل باستخدام لقاح معتمد من منظمة الصحة العالمية (مثل Astra Zeneca) أو كجزء من تجربة سريرية، يمكنهم الحصول على جرعة معززة بعد الانتهاء من السلسلة الأولية.

هل تعني الحاجة إلى جرعة معززة أن اللقاحات لا تعمل؟

يعمل لقاح كوفيد-19 بفعالية على منع المرض الشديد، ودخول المستشفى، والموت بسبب مرض كوفيد-19. ومع ذلك، تقل الحماية مع مرور الوقت، لا سيما بين فئات كبار السن ومن يعانون من حالات طبية أساسية، من الأمراض المعتدلة والمتوسطة. احرص على البقاء مواكباً للتحديثات من خلال الحصول على جرعة معززة عندما تكون مؤهلاً لها!

ما المقصود بالمعززات "المحدثة"؟

استهدف المعزز "الأصلي" متحور كوفيد-19 الأصلي. تستهدف المعززات "المحدثة" المتحور الأصلي والمتحورات أوميكرون التي كانت السبب وراء معظم الإصابات مؤخراً. سمحت إدارة الغذاء والدواء بالمعززات المحدثة في محاولة لتقديم حماية أفضل من المتحورات الحالية. يتوفر معزز فايزر المحدث لمن هم بعمر 5 أعوام فما فوق ومعزز موديرنا المحدث لمن هم بعمر 6 أعوام فما فوق.

# إن لقاحات كوفيد-19 آمنة وفعالة

العلم واضح: فوائد التطعيم تفوق مخاطره



## هل تعتبر لقاحات كوفيد-19 آمنة للحوامل والمرضعات؟

نعم. يساعد لقاح كوفيد-19 في تقديم الحماية من المرض الشديد للحوامل و/أو المرضعات، واللاتي يوين الحمل أو قد يصبحن حوامل في المستقبل. نظرا للتغيرات التي تطرأ على الجسم بسبب الحمل، فمن المرجح أن تكون معاناة الحوامل واللاتي كن حوامل مؤخرًا من مرض كوفيد-19 أشد بالمقارنة مع غير الحوامل.

لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الصفحة [لقاحات كوفيد-19 أثناء الحمل أو الرضاعة الطبيعية \(CDC\)](#).

## إذا كان خطر إصابة الأطفال والشباب بمرض كوفيد-19 الشديد أقل، فلماذا عليهم أن يأخذوا اللقاح؟

يوصي مركز السيطرة على الأمراض (CDC) والأكاديمية الأمريكية لطب الأطفال بأن يتم تطعيم جميع الأطفال المؤهلين ضد مرض كوفيد-19. على الرغم من أن الأطفال والشباب يتعرضون لخطر أقل للإصابة بمرض كوفيد-19 الشديد بالمقارنة مع البالغين، ولكن يمكن:

- أن يمرضوا مرضاً شديداً جداً بسبب كوفيد-19، بما في ذلك الحاجة إلى الدخول إلى المستشفى. كما أن الأطفال الذين يعانون من حالات طبية أساسية معرضون لخطر أكبر للإصابة بالمرض الشديد، على أن ثلث الأطفال والمراهقين الذين أدخلوا إلى المستشفى لا يعانون من أي حالات طبية أساسية
- يمكن أن تتطور لديهم مضاعفات خطيرة مثل متلازمة الالتهاب المتعدد الأجهزة (MIS-C) - وهي حالة تزداد فيها التهابات أجزاء الجسم المختلفة، بما في ذلك القلب والرئتين والكلى والدماغ والجلد والعينين والأعضاء الهضمية.
- يمكن أن تتطور لديهم مضاعفات ما بعد مرض كوفيد، التي يطلق عليها أيضاً اسم "مرض كوفيد طويل الأمد".
- يمكن أن ينقلوا مرض كوفيد-19 إلى الآخرين، بما في ذلك أفراد الأسرة الضعفاء.
- أن يتغيروا عن المدرسة والنشاطات الرياضية والأنشطة الخارجية والاحداث الأخرى المهمة في حال إصابتهم.

## سبق وأصبت بمرض كوفيد-19. هل ما زلت بحاجة إلى لقاح؟

نعم. قد يصاب المرء بمرض كوفيد-19 أكثر من مرة. يوصي مركز السيطرة على الأمراض بأن يأخذ كل شخص بعمر 6 أشهر وما فوق اللقاح، حتى لو كان قد أصيب بمرض كوفيد-19. لا نعرف المدة التي يكون الشخص فيها محمياً من الإصابة بالعدوى مرة أخرى بعد التعافي من الفيروس. لا تستطيع اختبارات الأجسام المضادة الحالية أن تخبرنا ما إذا كان الشخص محمياً من الإصابة ثانية بمرض كوفيد-19 أم لا. كما أننا لا نعرف ما إذا كانت المناعة التي تم تطويرها ضد سلالة واحدة سوف توفر الحماية الكافية ضد المتحورات الجديدة.

## الأحداث السلبية الخطيرة بعد لقاح كوفيد-19 نادرة.

لقد جازمت إدارة الغذاء والدواء بأن فوائد اللقاح تفوق مخاطره بكثير. إن خطر الإصابة بالمرض الشديد أو الدخول إلى المستشفى أو الوفاة بسبب مرض كوفيد-19 في الأشخاص غير الملقحين/ غير الحاصلين على الجرعة المعززة أكبر بكثير من أي خطر من الآثار الجانبية الشديدة الناجمة عن لقاح كوفيد-19 بحد ذاته. للحصول على مزيد من المعلومات، انظر [FAQs About COVID-19 Vaccination \(CDC\)](#).

## يجب عليك طلب العناية الطبية الفورية إذا كنت تعاني من أي من الأعراض الموضحة أدناه بعد اللقاح:

لقد حدث نوع نادر ولكنه خطير من تخثر الدم، متلازمة الخثار المترافق مع قلة الصفائح الدموية (TTS) لدى عدد قليل من الأشخاص الذين تلقوا لقاح جونسون اند جونسون. تتضمن هذه الأعراض: ضيق التنفس، ألم الصدر، تورم الساق، ألم البطن المستمر، صداع حاد أو مستمر، الرؤية الضبابية، كدمات سهلة أو بقع دم صغيرة تحت الجلد خلف موضع الحقن لم تتم ملاحظة خطر TTS متزايد مع لقاحات فايزر أو مودرنا أو نوفافاكس، لذا يوصي مركز السيطرة على الأمراض الآن باستخدام لقاح فايزر أو مودرنا أو نوفافاكس من قبل جميع الأشخاص المؤهلين إن أمكن، بما في ذلك الجرعات المعززة.

كما حدثت حالات نادرة من متلازمة غيلين - باري (GBS) بأعداد صغيرة لدى الأشخاص الذين أخذوا لقاح جونسون اند جونسون. (GBS) هو اضطراب نادر للجهاز العصبي يمكن أن يؤدي لضعف العضلات، أو في أكثر الحالات خطورة، إلى الشلل. عادة ما تبدأ الأعراض بالظهور خلال 1-2 أسبوعاً بعد اللقاح غير أنها يمكن أن تظهر بعد ذلك أيضاً. تشمل الأعراض الشعور بالضعف أو الإحساس بالوخز، خاصة في الساقين أو الذراعين، والذي يمكن أن يزداد سوءاً وينتشر إلى أجزاء أخرى من الجسم.

وقد حدثت حالات من التهاب العضلة القلبية (التهاب القلب) والتهاب التامور (التهاب الكيس حول القلب) لدى الشباب بعد الحصول على لقاح مرسال الحمض الريبي النووي (mRNA) أو نوفافاكس. وقد حدثت في الأغلب لدى المراهقين الذكور والشباب البالغين خلال بضعة أيام من أخذ الجرعة الثانية. تشمل الأعراض ألم الصدر أو ضيق التنفس أو الشعور بشدة وتسرع ضربات القلب. ولقد استجاب معظم الشبان الذين تلقوا الرعاية للدواء والراحة، وسرعان ما شعروا بتحسن أحوالهم.

وتصبح حالات التهاب العضلة القلبية والتهاب التامور أندر بعد تناول الجرعة المعززة. مازال مركز التحكم بالأمراض، والأكاديمية الأمريكية لطب الأطفال وغيرهم يوصون بأخذ اللقاح لكل شخص بعمر 6 أشهر وما فوق بما أن الفوائد تفوق المخاطر بكثير.

لمزيد من المعلومات، راجع التهاب العضلة القلبية والتهاب التامور بعد لقاح مرسال الحمض الريبي النووي (CDC).

# إن لقاحات كوفيد-19 آمنة وفعالة

العلم واضح: فوائد التطعيم تفوق مخاطره



من هم اللذين يحتاجون إلى جرعة إضافية كجزء من سلسلة اللقاح الأولي؟

لتحقيق كامل الفوائد المرجوة من اللقاح، يوصي مركز السيطرة على الأمراض الأشخاص منقوصي المناعة من الدرجات المتوسطة إلى الشديدة بأخذ جرعة إضافية من لقاح مرسال الحمض الريبي النووي بعد 28 يوماً على الأقل من الجرعة الثانية من لقاح فايزر أو موديرنا، أو بعد 28 يوماً من الجرعة الأولى من لقاح جونسون اند جونسون. ليس هناك توصية بجرعة إضافية مع نوفافاكس

وتشمل التوصية الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 6 أشهر و 4 أعوام الذين تلقوا سلسلة موديرنا الأولية والأشخاص بعمر 5 أعوام وما فوق الذين أكملوا سلسلة أولية من فايزر أو موديرنا أو جونسون اند جونسون والذي:

- قد تلقى معالجة نشطة للسرطان أو الأورام أو سرطانات الدم.
- تم زرع عضو في جسمه ويأخذ أدوية مثبطة لجهاز المناعة.
- تم زرع خلايا جذعية في جسمه خلال عامين أو يأخذ أدوية مثبطة لجهاز المناعة.
- لديه نقص مناعة أساسي معتدل أو شديد (مثل متلازمة دي جورج أو متلازمة ويسكوت الدريتش )
- لديه عدوى نقص المناعة البشري HIV متقدم أو غير معالج
- يتلقى العلاج النشط بمركبات الستيرويدات القشرية ذات الجرعة العالية أو الأدوية الأخرى التي قد تثبط الاستجابة المناعية

يجب التحدث مع مقدم الرعاية الصحية بخصوص الحالة الطبية لكل شخص لمعرفة ما إذا كان أخذ الجرعة الإضافية مناسباً له.

## كيف تم تطوير اللقاحات بهذه السرعة؟

في حين أن اكتشاف الفيروس الذي يسبب مرض كوفيد-19 (SARS-CoV-2) قد تم في ديسمبر/كانون الأول 2019، كان العلماء في مختلف أنحاء العالم يعملون على تطوير اللقاحات للفيروسات المرتبطة به بشكل وثيق منذ عام 2007. لمزيد من المعلومات، راجع [Developing COVID-19 Vaccines](#).

هل يمكنني الحصول على جرعة معززة تختلف عن لقاح كوفيد-19 الأول؟

يفضل بعض الأشخاص أخذ جرعة معززة من نفس نوع اللقاح الذي أخذوه في الأصل. بينما يفضل آخرون أخذ جرعة معززة مختلفة عن لقاحهم الأصلي.

بسبب خطر حدوث تأثير جانبي نادر (ولكنه خطير) للقاح جونسون اند جونسون، ينصح مركز السيطرة على الأمراض الأفراد الذين تلقوا ذلك اللقاح أن يأخذوا جرعة معززة من لقاحات مرسال الحمض النووي الريبي (فايزر أو موديرنا).

هل ما زلت اعتبر "ملقحاً بالكامل" إذا لم أخذ الجرعة المعززة؟

نعم. حالياً، يعتبر الشخص ملقحاً بالكامل بعد أسبوعين من الجرعة الثانية في سلسلة من جرعتين، مثل لقاحات فايزر أو موديرنا أو نوفافاكس، أو بعد أسبوعين من لقاح جرعة واحدة، مثل لقاح جونسون اند جونسون. ومع ذلك، يظل التطعيم والتعزيز الكاملان أفضل طريقة لتحمي نفسك من المرض الشديد، والدخول إلى المستشفى والوفاة بسبب مرض كوفيد-19، والحد من انتشار الفيروس.

أين يمكنني الحصول على لقاح كوفيد-19 أو الجرعة المعززة؟

تتوفر العديد من الأماكن لأخذ لقاح كوفيد-19 أو الجرعة المعززة مجاناً. لا تطلب مراكز اللقاح المجتمعية في مقاطعة ألاميدا بطاقة هوية ولا تأمين ولا موعداً.

للحصول على قائمة شاملة بمواقع اللقاحات القريبة منك، راجع [Alameda County Vaccine Availability](https://linktr.ee/AlamedaCountyOHE) أو قم بزيارة: <https://linktr.ee/AlamedaCountyOHE>.

للحصول على المساعدة في تحديد موعد لقاح مجاني، اتصل ب: 268-510-2101.



ALAMEDA COUNTY HEALTH CARE SERVICES AGENCY  
PUBLIC HEALTH DEPARTMENT

Colleen Chawla – Agency Director

Kimi Watkins-Tartt – Director

Nicholas Moss, MD – Health Officer

Contact

Public Health Department:  
(510) 267-8000 Main Line

COVID-19 Information:  
(510) 268-2101

[www.acphd.org](http://www.acphd.org)